

Alba Longa y sus reyes

Eneas, al llegar a Italia, se casó con Lavinia y fundó la ciudad de Lavinio. Pero su hijo (Ascanio/Iulo) prefirió fundar Alba Longa que se convirtió en la población más importante del Lacio. Allí reinó después Amulio (Floro, I, 4)

caput -utis n.: parte más alta del cuerpo, cabeza (capite operio, velato, involuto, con la cabeza cubierta; c. aperire, descubrirse la cabeza; c. efferre, attollere, levantar la cabeza; c. demittere, bajarla; [fig.] supra caput alicuius esse, estar amanzando [sobre la cabeza] a uno || extremo, punta, cumbre (quercus attollunt capita, las encinas yerguen sus copas; capita vitium, las raíces [los extremos] de las vides; capita montis, los salientes de la montaña; c. Atlantis, la cumbre del Atlas; c. annis, el nacimiento de un río || elemento principal, jefe (capita conspirationis, los jefes de la conjuración) || parte más importante de una cosa (caput oratoris, lo esencial de un orador; caput est ut quercus, lo esencial es que busquemos || parte de una obra, capítulo, párrafo de una carta || capital de un país || suma principal de dinero, capital || op. a. fenus o usura, intereses || persona, individuo (carum o., persona querida || vida, existencia (pretium pro capite, rescate [precio por la vida] || existencia material (causa o iudicium de capite o capitis, causa capital, acusación que puede acarrear pena de muerte o destierro con interdicción de agua y fuego; capite o capitis damnare, condenar a muerte || personalidad civil (capitis deminutio, pérdida de ciertos derechos civiles).

— **caput** : se está hablando de una ciudad, Alba Longa, la traducción de “cabeza” no es por lo tanto adecuada aquí. Busca, pasando por cada una de las zonas limitadas por las dos rayas //, aquella acepción de **caput** que sea aplicable a una ciudad.

⇒ **Iulius -a -um**: de Julio o de la familia Julia [a la que pertenecía César] (Iulius mensis, el mes de julio; Iulia calendæ, las calendas de julio) ¶ -ius -ii m.: Julio [n. gentilicio romano; mes del año].
 ⇒ **Iulus -i m.**: Yulo o Ascanio [hijo de Eneas, del cual se consideraba descendiente la familia Julia].
Iumentum -i n.: animal de carga o de tiro, bestia, jumento, acémila, caballería || carro.

Iuli: aunque *Iulius* y *Iulus* sean muy parecidos, *Iuli* solo puede venir de uno de ellos.

Alba tunc erat Latio¹ **caput**, **Iuli** opus; nam Lavinium patris Aeneae contempserat. Ab his Amulius iam septima subole regnabat, **fratre** pulso Numitore, cuius ex filia² (natus est) Romulus.

fratre: fratr-e > fratr- > frater



¹ Latio: no es un nominativo.

² Cuius ex filia: “de cuya hija”